
AVIS AUX INTÉRESSÉS À SOUMISSIONNER

Appel de soumissions: 14297355

Date d'émission: 2013/11/26

Date de remise des offres:
2013/12/10 14h, heure de Montréal

Pour renseignements Téléphone

Catherine Thellend 514-840-3000

Courriel: Thellend.Catherine@hydroquebec.com

Objet:

FOURNITURE DES TRANSFORMATEURS DE TENSION INDUCTIF 26,4 kV

TRANSMISSION DE L'OFFRE:

Sous pli cacheté, deux (2) exemplaires au complet de la formule de soumission, signée par une personne dûment autorisée. **Seules les soumissions reçues aux adresses suivantes seront acceptées:**

Transmise par Postes Canada uniquement

(service standard, express ou messagerie)

Hydro-Québec
Bureau des soumissions
Case postale 1030
Succursale Desjardins
Montréal (Québec) H5B 1C2

Transmise main en main ou par messagerie privée

(excluant tous les services de Postes Canada)

Hydro-Québec
Bureau des soumissions
2e étage, bureau 2-007
800, boul. de Maisonneuve Est
Montréal (Québec) H2L 4M8

CLAUSES GÉNÉRALES

Les clauses ci-dessous font partie intégrante du présent document:

*Fourniture Appareillage majeur lié à la mission de base de l'entreprise
(Révision 31 mai 2013)

* Ce document n'est pas joint. Comme le soumissionnaire doit s'y conformer, veuillez vous assurer que vous détenez la version indiquée, sinon, suite à une demande écrite, une copie à jour vous sera transmise ou veuillez utiliser le lien suivant:

www.hydroquebec.com/soumissionnez/doc_ref.html

APPEL DE SOUMISSIONS**TABLE GÉNÉRALE DES MATIÈRES**

- Avis aux intéressés à soumissionner
- Table générale des matières
- Renseignements et instructions aux intéressés à soumissionner
- Clauses générales
- Formule de soumission
- Clauses particulières
- Liste des annexes
- Abstention de soumissionner

RENSEIGNEMENTS ET INSTRUCTIONS AUX INTÉRESSÉS À SOUMISSIONNER

Table des matières

1. APPEL DE PROPOSITIONS
2. PROPRIÉTÉ DU DOCUMENT D'APPEL DE SOUMISSIONS
3. DÉSISTEMENT
4. COMMUNICATIONS PENDANT LA PÉRIODE D'APPEL DE SOUMISSIONS
5. RÈGLES D'ÉTHIQUE D'HYDRO-QUÉBEC
6. ATTESTATION DE REVENU QUÉBEC (ARQ) : CONDITIONS D'ADMISSIBILITÉ DES SOUMISSIONNAIRES
7. INTERPRÉTATION DU DOCUMENT D'APPEL DE SOUMISSIONS
8. ADDENDA
9. VARIANTE À L'OFFRE PRINCIPALE
10. MANIÈRE DE SOUMISSIONNER
11. CARACTÈRE DES PRIX
12. CERTIFICAT D'ENREGISTREMENT ISO
13. LOI SUR LES CONTRATS DES ORGANISMES PUBLICS ET LOI ÉLECTORALE : CONDITIONS D'ADMISSIBILITÉ
14. VALIDITÉ DE LA SOUMISSION
15. SIGNATURE DE LA SOUMISSION
16. TRANSMISSION DE LA SOUMISSION
17. ACCEPTATION OU REFUS DES SOUMISSIONS À L'OUVERTURE DES SOUMISSIONS
18. ATTRIBUTION
19. REJET DES SOUMISSIONS
20. ANNULATION DE L'APPEL DE SOUMISSIONS
21. RENSEIGNEMENTS TECHNIQUES À INCLURE AVEC LA SOUMISSION
22. SÉANCE D'INFORMATION
23. QUESTIONNAIRE TECHNIQUE

- 24. ÉNONCÉ DE CONFORMITÉ
- 25. PRODUITS HOMOLOGUÉS
- 26. CONTENU QUÉBÉCOIS
- 27. PROGRAMME D'EXÉCUTION DES TRAVAUX
- 28. LIVRAISON URGENTE
- 29. QUANTITÉS
- 30. NON UTILISÉ
- 31. NON UTILISÉ
- 32. NON UTILISÉ
- 33. NON UTILISÉ
- 34. NON UTILISÉ

ANNEXES

LISTE DES DOCUMENTS CONTRACTUELS ACCEPTÉS PAR HYDRO-QUÉBEC

DOCUMENTS CONTRACTUELS

1. APPEL DE PROPOSITIONS

A. Terminologie

Les termes "appel de soumissions", "soumission" et "soumissionnaire" stipulés au présent document doivent être remplacés par "appel de propositions", "proposition" et "proposeur".

B. Négociation

Hydro-Québec se réserve le droit de négocier avec les soumissionnaires les plus susceptibles de satisfaire ses exigences. Ces négociations pourront porter sur les aspects technique, économique, juridique, commercial, ou tout autre aspect jugé nécessaire.

Le proposeur peut réviser son offre commercial à la baisse suite à la négociation.

2. PROPRIÉTÉ DU DOCUMENT D'APPEL DE SOUMISSIONS

Le document d'appel de soumissions est la propriété d'Hydro-Québec et il ne peut être utilisé qu'à la seule fin de préparer une soumission.

3. DÉSISTEMENT

L'invité à soumissionner ne peut céder ni son droit de soumissionner ni le document d'appel de soumissions à une autre personne, société, corporation ou filiale.

Tout invité à soumissionner qui désire se désister en faveur d'une autre personne, société, corporation ou filiale ou qui désire s'associer pour soumissionner, doit en faire la demande par écrit, conformément aux dispositions de l'article COMMUNICATIONS PENDANT LA PÉRIODE D'APPEL DE SOUMISSIONS. Si elle acquiesce à cette demande, Hydro-Québec fera parvenir directement à ladite personne, société, corporation ou filiale un (1) exemplaire du document d'appel de soumissions, et dans le cas d'une association, la responsabilité des cosoumissionnaires sera alors conjointe et solidaire.

4. COMMUNICATIONS PENDANT LA PÉRIODE D'APPEL DE SOUMISSIONS

Si, pendant la période d'appel de soumissions, l'intéressé à soumissionner estime avoir besoin d'éclaircissements ou de précisions sur le contenu du document d'appel de soumissions, il doit obligatoirement communiquer avec Hydro-Québec, en s'adressant à la personne indiquée à l'Avis aux intéressés à soumissionner.

Hydro-Québec n'assume aucune responsabilité à l'égard de toute information que l'intéressé à soumissionner obtient d'une autre source

5. RÈGLES D'ÉTHIQUE D'HYDRO-QUÉBEC

A. Personnes et Sociétés non admissibles

Ne sont pas admis à fournir des biens ou des services à Hydro-Québec :

- les employés d'Hydro-Québec ; et
- les personnes morales, les sociétés ou les entreprises dans lesquelles un employé

d'Hydro-Québec détient directement ou indirectement des intérêts, sauf lorsque ces intérêts peuvent être acquis sans réserve par le public en général.

Tout contrat attribué suite au dépôt d'une telle soumission pourra être résilié; Hydro-Québec aura droit à des dommages-intérêts s'il en est.

B. Déclaration obligatoire de toute possibilité de conflit d'intérêts

S'il y a chez le soumissionnaire une personne, y occupant une fonction importante ou en détenant des intérêts significatifs, qui est parente ou alliée (père, mère, fils, fille, frère, soeur, conjoint ou conjointe de droit ou de fait) d'un employé d'Hydro-Québec participant, directement ou indirectement, au processus d'acquisition ou d'administration de contrat relatif au présent appel de soumissions il doit en aviser Hydro-Québec. Une telle situation ne prive pas le soumissionnaire de la possibilité de traiter avec Hydro-Québec. La déclaration de cette situation vise à permettre l'attribution et l'administration du contrat dans le respect des règles d'éthique d'Hydro-Québec.

La déclaration du soumissionnaire doit se faire au moyen d'une lettre jointe à sa soumission. Celle-ci doit mentionner le nom et la fonction des personnes visées, tant chez le soumissionnaire que chez Hydro-Québec.

Le défaut de faire une telle déclaration au moment opportun peut entraîner le rejet de la soumission ou, le cas échéant, la résiliation du contrat.

C. Pratiques anticoncurrentielles

Le soumissionnaire, du seul fait du dépôt de sa soumission dans le contexte du présent appel de soumissions, déclare ne pas avoir agi, personnellement non plus que par l'entremise de ses employés, représentants ou mandataires, à l'encontre de la Loi fédérale sur la concurrence, L.R.C., 1985, ch. C-34, laquelle stipule notamment que constitue un acte criminel, le fait de participer à un truquage des soumissions, à savoir :

- l'accord ou arrangement entre plusieurs personnes par lequel au moins l'une d'elles consent ou s'engage à ne pas présenter de soumission en réponse à un appel de soumissions ;
- la présentation de soumissions qui sont le fruit d'un accord ou arrangement entre plusieurs soumissionnaires.

Le soumissionnaire déclare, en conséquence, qu'il n'y a pas eu, en contravention de la Loi précitée, de communication, d'entente ou d'arrangement avec un concurrent relativement :

- aux prix,
- aux méthodes, aux facteurs ou aux formules pour établir les prix,
- aux détails liés à la qualité, à la quantité, aux spécifications ou à la livraison des biens ou des services visés par le présent appel de soumissions, sauf ceux qui ont été spécifiquement autorisés par Hydro-Québec,
- à la décision de présenter ou de ne pas présenter une soumission,
- à la présentation d'une soumission qui ne répond pas aux spécifications de l'appel de soumissions.

Le truquage des soumissions est une pratique commerciale illégale suivant la Loi fédérale sur la concurrence, L.R.C., 1985, ch. C-34. Il s'agit en soi d'une forme de fixation des prix. Quiconque participe à un truquage de soumissions commet un acte criminel et encourt, sur déclaration de culpabilité, l'amende que le tribunal estime indiquée et un emprisonnement maximal de quatorze (14) ans, ou l'une de ces peines.

De plus, le soumissionnaire déclare ne pas avoir obtenu ni tenté d'obtenir de l'information privilégiée des employés d'Hydro-Québec, ainsi que de personnes physiques ou morales, sociétés ou entreprises ayant participé directement ou indirectement à la préparation des documents relatifs à l'appel de soumissions.

D. Avertissement

Toute offre, tout don ou paiement, toute rémunération ou tout avantage en vue de se voir attribuer le présent contrat est susceptible d'entraîner le rejet de la soumission ou, le cas échéant, la résiliation du contrat.

6. ATTESTATION DE REVENU QUÉBEC (ARQ) : CONDITIONS D'ADMISSIBILITÉ DES SOUMISSIONNAIRES

LES DISPOSITIONS DU PRÉSENT ALINÉA **NE S'APPLIQUENT PAS LORSQUE LE MONTANT TOTAL D'UNE SOUMISSION, COMPLÈTE OU PARTIELLE, EST INFÉRIEUR À 25 000 \$**

a) Définitions

Attestation de Revenu Québec (ARQ): document qui confirme qu'une entreprise a produit les déclarations exigées en vertu des lois fiscales et qu'elle n'a pas de compte en souffrance à l'égard du ministre du Revenu du Québec. Si elle a un compte en souffrance, le recouvrement de ses dettes a été légalement suspendu ou elle a conclu une entente de paiement qu'elle respecte.

Établissement : aux fins de l'application de la présente clause et nonobstant toute autre disposition contenue au présent document, un " Établissement " a le sens qui lui est donné dans le règlement portant sur les *Contrats d'approvisionnement, de services et de travaux de construction des organismes visés à l'article 7 de la Loi sur les contrats des organismes publics* à savoir, un lieu où un soumissionnaire exerce ses activités de façon permanente, clairement identifié à son nom et accessible durant les heures normales de bureau.

b) Détention de l'attestation de Revenu Québec (ARQ)

Tout soumissionnaire ayant un établissement au Québec doit transmettre à Hydro-Québec, avec sa soumission, une attestation délivrée par l'Agence du revenu du Québec, intitulée " Attestation de Revenu Québec ". Cette attestation ne doit pas avoir été délivrée plus de 90 jours avant la date et heure limites fixées pour la réception des soumissions ni après ces date et heure.

Lorsqu'une soumission est déposée par une coentreprise non juridiquement organisée, chaque entité composant la coentreprise doit fournir une " attestation de Revenu Québec ".

Un soumissionnaire qui transmet une " attestation de Revenu Québec " contenant des renseignements faux ou inexacts, qui produit pour lui-même l'attestation d'un tiers ou qui déclare faussement qu'il ne détient pas d'attestation requise, commet une infraction.

De plus, commet une infraction quiconque aide une personne, par un acte ou une omission, à contrevenir aux dispositions des paragraphes précédents ou, par un encouragement, un conseil, un consentement, une autorisation ou un ordre, l'amène à y contrevenir.

c) Absence d'établissement au Québec

Tout soumissionnaire n'ayant pas un établissement au Québec où il exerce ses activités de façon permanente, clairement identifié à son nom et accessible durant les heures normales de bureau, doit remplir et signer le formulaire " Absence d'établissement au Québec " et le présenter avec sa soumission.

7. INTERPRÉTATION DU DOCUMENT D'APPEL DE SOUMISSIONS

Tout soumissionnaire qui n'est pas certain du sens exact du texte ou d'une partie du texte du document d'appel de soumissions, y compris les dessins, est responsable d'en demander une interprétation par écrit à la personne désignée à l'article COMMUNICATIONS PENDANT LA PÉRIODE D'APPEL DE SOUMISSIONS. Le soumissionnaire qui fait cette demande est responsable de sa bonne livraison. Suite à cette demande, toute interprétation qui, selon l'avis d'Hydro-Québec, nécessiterait des modifications au document d'appel de soumissions, sera faite sous forme

d'un addenda.

Toute demande du soumissionnaire pouvant nécessiter l'émission d'un addenda devra être faite le plus tôt possible afin de permettre la préparation et l'émission de celui-ci avant la date de remise des offres.

Le soumissionnaire doit s'assurer que les documents reçus sont complets, en se référant à la table des matières et à la liste des annexes.

8. ADDENDA

Toute modification au document d'appel de soumissions est faite sous forme d'addenda, émis par l'unité d'Acquisition d'Hydro-Québec et fait partie intégrante du document d'appel de soumissions. L'addenda est transmis à tous ceux qui auront obtenu le document d'appel de soumissions directement de l'unité d'Acquisition d'Hydro-Québec.

9. VARIANTE À L'OFFRE PRINCIPALE

En plus de l'offre principale et en même temps que celle-ci, toute variante motivée par l'expérience du soumissionnaire et qu'il croit conforme aux intérêts d'Hydro-Québec sera prise en considération. Toute variante doit être accompagnée d'une description en quoi elle est égale ou supérieure à ce qui est prescrit.

S'il s'agit d'une transmission de soumission en deux (2) parties distinctes, le soumissionnaire peut déposer, dans l'enveloppe " B " " Partie commerciale et technique ", des propositions de variantes en indiquant le différentiel (écart) que représente la variante par rapport à la proposition de base.

TOUTE VARIANTE À L'OFFRE PRINCIPALE PEUT ÊTRE D'ORDRE TECHNIQUE OU ÉCONOMIQUE.

10. MANIÈRE DE SOUMISSIONNER

Le soumissionnaire doit présenter une soumission conforme à toutes les exigences du document d'appel de soumissions sur la formule fournie par Hydro-Québec. Toutefois, Hydro-Québec se réserve le droit de passer outre à toute irrégularité ou vice mineur.

Le nom du soumissionnaire et le numéro d'appel de soumissions doivent apparaître sur tout autre document que le soumissionnaire transmet à Hydro-Québec avec sa soumission. LE SOUMISSIONNAIRE DOIT FOURNIR TOUTES LES INFORMATIONS DEMANDÉES À LA FORMULE DE SOUMISSION.

11. CARACTÈRE DES PRIX

Pour que la soumission soit acceptée tous les prix doivent être soumis en monnaie légale du Canada.

Sauf la TPS et la TVQ, les prix doivent comprendre tous les droits, incluant notamment les droits de douanes, taxes et impositions qui pourraient être prélevés en vertu de quelque loi que ce soit.

Les prix doivent inclure tous les éléments de coût et bénéfice quels qu'ils soient, incluant les frais de transport F.A.B. destination dans la province de Québec, aux endroits de livraison indiqués aux clauses particulières.

Sauf disposition contraire ailleurs au document d'appel de soumissions, aucun mécanisme de révision, de rajustement ou d'indexation ne s'applique aux prix soumis, lesquels constituent la seule rémunération de l'attributaire

pour l'exécution du contrat .

12. CERTIFICAT D'ENREGISTREMENT ISO

À la date d'ouverture des soumissions, le soumissionnaire doit obligatoirement détenir un ou des certificat(s) d'enregistrement valide(s) et conforme(s) à la norme internationale ISO 9001:2008 (système de gestion de la qualité), émis par un registraire dûment accrédité et dont la portée couvre l'ensemble des activités du contrat, ou détenir l'attestation du registraire confirmant l'enregistrement.

13. LOI SUR LES CONTRATS DES ORGANISMES PUBLICS ET LOI ÉLECTORALE : CONDITIONS D'ADMISSIBILITÉ

Pendant la période d'appel de soumissions, et en tout temps par la suite, le soumissionnaire est responsable des dommages causés à Hydro-Québec résultant de toute inadmissibilité ou interdiction pour ce soumissionnaire ou ses sous-traitants d'exécuter un contrat ou de poursuivre l'exécution d'un contrat avec Hydro-Québec, en vertu de la *Loi sur les contrats des organismes publics* (L.R.Q., c. C-65.1) ou de la *Loi électorale* (L.R.Q., c. E-3.3).

Aux fins du présent article, si en tout temps avant l'attribution du contrat, le soumissionnaire fait l'objet d'une inadmissibilité ou interdiction d'exécuter un contrat avec Hydro-Québec, la soumission de ce soumissionnaire sera rejetée.

Si l'une ou plusieurs des éventualités décrites à la présente clause surviennent après que ce soumissionnaire ait été déclaré attributaire mais avant que la garantie d'exécution n'ait été fournie, l'attributaire est réputé avoir refusé d'exécuter le contrat.

14. VALIDITÉ DE LA SOUMISSION

La soumission est valide pendant soixante (60) jours à compter de la date de remise des offres.

15. SIGNATURE DE LA SOUMISSION

Si le soumissionnaire est une personne physique, il doit signer personnellement sa soumission.

Si le soumissionnaire est une personne morale, la soumission doit être signée par une personne dûment autorisée. Sur demande, le soumissionnaire doit fournir à Hydro-Québec la preuve que le signataire de sa soumission était dûment autorisé.

Si le soumissionnaire est une société ou une coentreprise, la soumission doit être signée par chacun des associés, ou par une personne dûment autorisée par la société ou la coentreprise. La procuration de chacun des signataires doit être jointe à la soumission.

16. TRANSMISSION DE LA SOUMISSION

La soumission relative au présent appel de soumissions doit être transmise à Hydro-Québec, identifiée par le numéro de l'appel de soumissions et le nom du fournisseur, selon les modalités de l'article TRANSMISSION DE L'OFFRE de l'Avis aux intéressés à soumissionner.

Instructions relatives aux copies exigées sur un support numérique :

- La mise en forme des répertoires doit être identique à la table des matières telle qu'elle a

été définie sur l'original en support de papier.

- Aucune protection d'accès ne doit être intégrée aux fichiers et au support numérique (CD-Rom, DVD ou clé USB).
- Le support numérique ne doit pas contenir de fichier exécutable.
- Seules les informations contenues sur le support numérique seront considérées comme un élément de la soumission.
- Tous les liens hypertextes appelant un site Web seront considérés comme une information facultative exclue de la soumission. Les informations d'un site Web ne peuvent être considérées comme un élément de la soumission. Les hyperliens sont à proscrire.
- Toutes les copies de la soumission doivent être identiques, peu importe les supports de transmission utilisés. Noter qu'en cas de divergence entre leurs contenus, la version sur le support papier " original " prévaudra.

17. ACCEPTATION OU REFUS DES SOUMISSIONS À L'OUVERTURE DES SOUMISSIONS

NOTE: TOUTE SOUMISSION EN RETARD SERA AUTOMATIQUEMENT REFUSÉE.

A. Défauts entraînant le refus des soumissions à l'ouverture des soumissions

Qualités du soumissionnaire

- le soumissionnaire n'a pas obtenu le document d'appel de soumissions directement de la direction - Acquisition d'Hydro-Québec sauf dans les cas indiqués au au paragraphe B.1 du présent article ;
- le soumissionnaire n'a pas assisté à une séance d'information ou une visite des lieux obligatoire.

B. Défauts entraînant l'acceptation de la soumission sous toutes réserves

Les défauts suivants entraînent l'acceptation de la soumission sous toutes réserves, avec délai de grâce de quarante-huit (48) heures pour correction ou vérification.

Le plus tôt possible après l'ouverture des soumissions, un représentant du Bureau des soumissions informe le soumissionnaire du défaut constaté et lui indique le lieu, la date et l'heure limites pour la correction.

B.1 Formule de soumission

- le soumissionnaire n'a pas obtenu le document d'appel de soumissions directement de la direction - Acquisition d'Hydro-Québec mais il est clairement démontré, à la satisfaction d'Hydro-Québec :
 - i) que le nom apparaissant à la soumission est une traduction du nom de l'intéressé à soumissionner qui a obtenu le document d'appel de soumissions

conformément aux exigences énoncées au présent document ;

ii) qu'il est une filiale ou la société-mère de l'intéressé à soumissionner qui a obtenu le document d'appel de soumissions conformément aux exigences énoncées au présent document ;

- la soumission n'est pas signée.

18. ATTRIBUTION

Le contrat sera attribué sur la base des prix soumis, excluant les taxes TPS et TVQ, et pourra être global ou partiel, selon les postes de la formule de soumission, et donner lieu à un partage entre plusieurs attributaires.

19. REJET DES SOUMISSIONS

Hydro-Québec se réserve le droit de rejeter l'une quelconque ou toutes les soumissions reçues.

En particulier, Hydro-Québec peut rejeter toute soumission qu'elle juge incomplète, non conforme ou non équilibrée. Hydro-Québec rejette toute soumission qui ne respecte pas la loi.

20. ANNULATION DE L'APPEL DE SOUMISSIONS

Hydro-Québec se réserve le droit d'annuler le présent appel de soumissions et de n'attribuer aucun contrat.

21. RENSEIGNEMENTS TECHNIQUES À INCLURE AVEC LA SOUMISSION

Les bulletins ou prospectus contenant les données techniques du matériel relatif à l'offre principale ou à toute variante devront être inclus avec chaque exemplaire de la soumission. Ceux-ci devront tous être en français ou en français et en anglais.

22. SÉANCE D'INFORMATION

Si Hydro-Québec organise une séance d'information, l'endroit et la date de celle-ci sont indiqués à l'Avis aux intéressés à soumissionner. Aucune autre séance n'aura lieu. S'IL EST MENTIONNÉ QUE LA PRÉSENCE À CETTE SÉANCE EST OBLIGATOIRE, L'ABSENCE DU SOUMISSIONNAIRE ENTRAÎNE LE REJET DE SA SOUMISSION À LA SÉANCE D'OUVERTURE DES PLIS. L'intéressé à soumissionner a la responsabilité de s'inscrire au registre de présence.

23. QUESTIONNAIRE TECHNIQUE

S'il y a lieu, la liste des annexes spécifie le questionnaire technique applicable au présent appel de soumissions.

Le soumissionnaire doit obligatoirement remplir et retourner une copie de ce questionnaire technique avec chaque exemplaire de sa soumission.

L'acceptation de la soumission pour évaluation dépendra également des renseignements techniques contenus dans la formule de soumission et fournis en totalité. Si, selon le soumissionnaire, ces renseignements ne lui permettent

pas de donner une description adéquate du produit offert, il peut y ajouter des renseignements supplémentaires; cependant, ceci ne le dégage pas de son obligation de fournir tous les renseignements techniques demandés ou inscrire non applicable (N.A.) aux articles concernés.

LE SOUSMISSIONNAIRE QUI NÉGLIGERA DE FOURNIR DE FAÇON PRÉCISE ET COMPLÈTE LES RENSEIGNEMENTS DEMANDÉS AU QUESTIONNAIRE TECHNIQUE POURRA VOIR SA SOUSMISSION IGNORÉE.

24. ÉNONCÉ DE CONFORMITÉ

Un énoncé de conformité doit être complété pour chacune des spécifications de la liste des annexes. Dans le cas d'une non-conformité, le soumissionnaire doit l'identifier clairement et indiquer en quoi elle consiste. À défaut de se conformer à cette exigence, la soumission pourrait être rejetée.

25. PRODUITS HOMOLOGUÉS

Pour cet appel de soumissions, seuls les produits homologués seront considérés.

Le fabricant doit se conformer aux modalités décrites à la "méthode d'homologation" de la spécification technique du produit.

26. CONTENU QUÉBÉCOIS

Conformément à sa politique "Nos acquisitions de biens meubles et de services et les conditions des contrats", Hydro-Québec tient compte du contenu québécois en diminuant, pour fins d'évaluation, les prix soumis au prorata du contenu québécois qu'elle établit jusqu'à concurrence de dix pour cent (10%).

La déclaration sommaire du contenu québécois jointe à la formule de soumission comprend les renseignements relatifs à l'identification ainsi qu'à la ventilation des coûts de la soumission. Elle permet à Hydro-Québec d'évaluer le contenu québécois de la soumission. À cet effet, le soumissionnaire doit remplir la déclaration sommaire du contenu québécois sur le formulaire joint, le signer et le joindre à la soumission.

Pendant la période d'analyse des soumissions, dans le but d'établir pour chaque élément, en accord avec le soumissionnaire, un contenu québécois contractuel exprimé en dollars (\$) et en pourcentage (%) du prix du produit, Hydro-Québec pourrait exiger des informations plus détaillées.

NOTE IMPORTANTE :

Si le contenu québécois varie en fonction de chaque poste, le soumissionnaire doit fournir avec sa soumission une déclaration sommaire du contenu québécois pour chacun des postes.

27. NON UTILISÉ

28. LIVRAISON URGENTE

Les biens décrits au présent document d'appel de soumissions étant requis d'urgence, le délai de livraison pourra être le critère principal d'attribution.

À cet effet, il importe de spécifier votre meilleur délai de livraison en jours ouvrables suivant l'attribution de la commande ou du contrat.

29. QUANTITÉS

Les quantités indiquées à la Formule de soumission, sont données à titre indicatif seulement et Hydro-Québec ne s'engage aucunement à commander une quantité minimum.

Le fournisseur ne pourra prétendre avoir subi une perte de profits ou réclamer des dédommagements ou prolongation de son contrat en invoquant le prétexte qu'Hydro-Québec n'a pas effectué un achat minimum.

30. NON UTILISÉ**31. NON UTILISÉ****32. NON UTILISÉ****33. NON UTILISÉ****34. NON UTILISÉ**

ANNEXES

LISTE DES DOCUMENTS CONTRACTUELS ACCEPTÉS PAR HYDRO-QUÉBEC

L'ATTESTATION FISCALE - AGENCE DE REVENU QUÉBEC peut être obtenue en utilisant les services en ligne Clic Revenu - Entreprises sur le site Internet de Revenu Québec à l'adresse suivante :

<http://www.revenuquebec.ca/fr/entreprise>

Les documents suivants sont disponibles à même le site Internet d'Hydro-Québec à l'adresse suivante:

www.hydroquebec.com/soumissionnez/

- Déclaration d'Absence d'établissement au Québec
- Cautionnement de soumission et convention
- Cautionnement d'exécution de contrat
- Lettre de crédit irrévocable

Une copie de ces documents peut également être obtenue, sur demande, au bureau de vente situé au:

Hydro-Québec, direction - Acquisition
800, boul. de Maisonneuve est
2e étage, bureau 2007
Montréal (Québec)
Canada
H2L 4M8

Téléphone:
Montréal et les environs: (514) 840-4903
Extérieur: 1-800-324-1759

Ces documents font partie intégrante du document de soumissions et ce, qu'ils aient été obtenus par le site Internet d'Hydro-Québec ou du bureau de vente de cette dernière.

NOTE:

La Liste des "**COMPAGNIES D'ASSURANCE ACCEPTÉES PAR HYDRO-QUÉBEC POUR DES FINS DE GARANTIES**" est également disponible à l'adresse Internet mentionnée ci-haut.

Référence fournisseur A.O. : 6100188447**Objet :**

FOURNITURE DES TRANSFORMATEURS DE TENSION INDUCTIF 26,4 kV

No fournisseur : 1012805**Fournisseur**

WESCO UTILITY

(WESCO DISTRIBUTION CANADA LP)

1206 RINGWELL DR, UNIT 5 & 6

NEWMARKET ON L3Y 8V9

Téléphone : 905 830 9975 poste 29**Télécopieur :****Courriel :** msarrazin@wesco.com**Attention de :** MICHEL GIROUX**Offre principale :** ____ complète ____ partielle**Nombre d'addenda reçus :** ____**Montant total de
la soumission** _____ \$

Tout prix soumis n'inclut pas la TPS et TVQ.

En cas d'erreur de calcul, les prix unitaires prévalent.

Date de livraison requise : A / M / J 2013/12/12		Destination : Hydro-Québec Appareillage Majeur TE Aucune livraison le vendredi 1760, rue Lionel-Boulet Varenes QC CA J3X 1S1
Livraison offerte après l'attribution : _____ jours ouvrables OU _____ semaines		
Condition de livraison : FAB destination, port payé		
Escompte au _____ % 30 jours comptant		

Déclaration relative au respect des exigences d'Hydro-Québec en matière de Santé - Sécurité au Travail (SST)

Nous soussigné(es) déclarons avoir pris connaissance intégralement des exigences d'Hydro-Québec en matière de santé et de sécurité au travail s'appliquant au présent appel de propositions qui peuvent selon le contenu de l'appel de propositions notamment inclure le programme de prévention du maître d'oeuvre d'Hydro-Québec, le guide-cadre de prévention en santé et sécurité au travail d'Hydro-Québec ou tout autre document inclus dans l'appel de propositions définissant les exigences d'Hydro-Québec en matière de santé et sécurité au travail. Nous nous engageons sans réserve ni condition à les respecter pour toute la durée du contrat.

Nous soussigné(es), après avoir pris connaissance de la documentation reçue, avons rempli les espaces ci-dessus et ceux des pages suivantes conformément aux conditions indiquées, ce qui devient notre offre principale.

SIGNATAIRE AUTORISÉ :

Date :

signature

A / M / J

nom

titre

Poste	Article Service	Quantité	Unité d'achat	Date de Livraison	Cont. Queb.	Prix Unitaire Net	Prix x Quantité Devise: CAD
Désignation				A / M / J			
00010	1141143	200	ch			_____ \$	_____ \$
<p>Transformateur de tension monophasé à l'époxyde pour l'extérieur, constitué de deux enroulements secondaires (Norme SN-16.3 d'Hydro-Québec)</p> <p>Tension nominale du primaire: 25/V3 kV Rapport de transformation: 120-208:1//1 Utilisation: Mesure et protection Type: Inductif Précision pour la mesure: 0,6 WXYZ, 1,2 ZZ Précision pour la protection: 3PZZ, 6PZZ</p> <p>Prendre note que le prix des ensembles de documentation pour les unités commandées magasin (Sous le code 1141143), doit être inclu dans le prix unitaire de l'appareil (Réf code 4223422 - ENS DOCUMENTATION TYPE 4-MAGASIN)</p> <p>- Norme no.: QT-16.3F SN-29.3J A1-SN-3.1C SN-3.2 TET-APG-N-0001 (2013)</p> <p>- Produits-fabricants: TECHNOLOGIES MINDCORE INC UJNE - TC24 ARTECHE UJNE-24 #4289351 SADTEM DOUAI CO. SADTEM BBY2-25 REXEL UTILITY SADTEM BBY2-25</p> <p>Chaque livraison nécessite un certificat de ty. Z001 Décision d'utilisation obligatoire</p>							
<u>SYSTÈME DE MANAGEMENT DE LA QUALITÉ, NORME INTERNATIONALE ISO 9001:2008 (F1)</u>							
<u>DÉCISION D'UTILISATION (F11)</u>							
<u>CERTIFICAT D'ENREGISTREMENT (F15)</u>							
<u>AVIS D'INTERVENTION (F18)</u>							
<u>ENREGISTREMENTS QUALITÉ (F21)</u>							
<u>EXIGENCES POUR LA PLANIFICATION DE LA QUALITÉ DE LA FABRICATION (F61)</u>							

Poste	Article Service	Quantité	Unité d'achat	Date de Livraison	Cont. Queb.	Prix Unitaire Net	Prix x Quantité Devise: CAD
Désignation				A / M / J			
00020	4191756	125	ch			_____ \$	_____ \$
<p>Transformateur de tension monophasé à l'époxyde pour l'extérieur, constitué de deux enroulements secondaires (Norme SN-16.3 d'Hydro-Québec)</p> <p>Tension nominale du primaire: 25/V3 kV Rapport de transformation: 120-208:1//1 Utilisation: Mesure et protection Type: Inductif Précision pour la mesure: 0,6 WXYZ, 1,2 ZZ Précision pour la protection: 3PZZ, 6PZZ</p> <p>- Norme no.: QT-16.3F SN-29.3J A1-SN-3.1C SN-3.2 TET-APG-N-0001 (2013)</p> <p>- Produits-fabricants: SADTEM DOUAI CO. BBY2-25 ARTECHE UJNE-24 #4289351 REXEL UTILITY SADTEM BBY2-25</p> <p>Chaque livraison nécessite un certificat de ty. Z001 Décision d'utilisation obligatoire</p>							
<u>SYSTÈME DE MANAGEMENT DE LA QUALITÉ, NORME INTERNATIONALE ISO 9001:2008 (F1)</u>							
<u>DÉCISION D'UTILISATION (F11)</u>							
<u>CERTIFICAT D'ENREGISTREMENT (F15)</u>							
<u>AVIS D'INTERVENTION (F18)</u>							
<u>ENREGISTREMENTS QUALITÉ (F21)</u>							
<u>EXIGENCES POUR LA PLANIFICATION DE LA QUALITÉ DE LA FABRICATION (F61)</u>							
00030	4223422	200	Ens			_____ \$	_____ \$
<p>Ensemble documentation comprenant 2 copies papier ainsi que 2 copies CD pour chaque appareil en commande.</p> <p>Le manuel en version papier et/ou électronique sur CD (format PDF) doit inclure les</p>							

Poste	Article Service	Quantité	Unité d'achat	Date de Livraison	Cont. Queb.	Prix Unitaire Net	Prix x Quantité Devise: CAD
Désignation				A / M / J			
<p>instructions, notices techniques, rapports d'essais série individuels et dessins approuvés HQ (pour ces mêmes dessins, une copie Autocad version DWG est aussi requise).</p> <p>Pour chaque appareil, le fournisseur doit expédier un ensemble documentation (2 copies papier et 2 CD) dans une boîte et/ou caisse. L'emballage par poste de la documentation doit clairement être identifié comme suit, par une étiquette autocollante, apposée en face avant de chaque boîte et/ou caisse.</p> <p>Description : _____</p> <p>Commande HQ : _____</p> <p>Poste de commande : _____</p> <p>Nom du projet : _____</p> <p>No Inventaire : _____ (fourni et inscrit par HQ Trans-Énergie)</p> <p>Prendre note que le prix des ensembles de documentation pour les unités commandées magasin (Sous le code 1141143), doit être inclu dans le prix unitaire de l'appareil (Réf code 4223422 - ENS DOCUMENTATION TYPE 4-MAGASIN)</p>							
00040 4201372		125	Ens			_____ \$	_____ \$
<p>Ensemble documentation comprenant 2 copies papier. Le manuel en version papier et /ou électronique sur CD (format PDF) doit inclure les instructions, notices techniques, rapports d'essais série individuels et dessins approuvés HQ (pour ces mêmes dessins, une copie Autocad version DWG est aussi requise).</p> <p>Pour chaque poste de commande, le fournisseur doit expédier un ensemble documentation. L'emballage par poste de la documentation doit clairement être identifié comme suit par une étiquette autocollante apposée en face avant de chaque boîte et/ou caisse.</p> <p>Description : _____</p> <p>Commande HQ : _____</p> <p>Poste de commande : _____</p> <p>Nom du projet : _____</p> <p>De plus, une copie numérique de la notice d'entretien incluant la version Autocad des dessins finaux devra être transmise au site FTP suivant: http://ftps.hydro.qc.ca</p>							

RENSEIGNEMENTS À COMPLÉTER

CONNAISSANCE DU DOCUMENT D'APPEL DE SOUMISSIONS

Nous certifions avoir pris connaissance de toutes les sections du document d'appel de soumissions énumérées à la "Table générale des matières", incluant les documents qui ne sont pas joints mais qui sont énumérés à la page intitulée "Liste des annexes".

Nous reconnaissons que ces documents font partie intégrante du document d'appel de soumissions.

**HYDRO-QUÉBEC
CERTIFICATS D'ENREGISTREMENT
SYSTÈME DE GESTION DE LA QUALITÉ ISO 9001:2008**

À la date d'ouverture des soumissions, **nous déclarons solennellement détenir un ou des certificat(s) d'enregistrement valide(s) et conforme(s) à la norme internationale ISO 9001:2008** (système de gestion de la qualité), émis par un registraire dûment accrédité et dont la portée couvre l'ensemble des activités du contrat, ou détenir l'attestation du registraire confirmant l'enregistrement.

Certificat du concepteur Si non requis _____ (cocher)

Nom du concepteur : _____

Le système de management de la qualité du concepteur rencontre les exigences du chapitre 7.3 " Conception et développement " de la norme. _____ (cocher si applicable)

Certificat du fabricant

Nom du fabricant : _____

Certificat de l'installateur Si non requis _____ (cocher)

Nom de l'installateur : _____

Nous nous engageons à le(s) maintenir en vigueur jusqu'à la fin du contrat et à prévenir Hydro-Québec de tout changement au(x) statut(s) d'enregistrement.

N.B. : Sur demande, l'attributaire devra fournir à Hydro-Québec une preuve de sa certification.

ÉNONCÉ DE CONFORMITÉ

1. INSTRUCTIONS

Le soumissionnaire doit, POUR CHACUN DES PARAGRAPHES du document en référence, compléter le tableau en indiquant si sa soumission est totalement conforme ou si elle propose une alternative ou si des précisions doivent être apportées.

Pour des raisons de traitement de texte, le tableau peut être reproduit mais les mêmes colonnes et leurs titres respectifs doivent être conservés.

2. DÉFINITIONS

Paragraphe: Paragraphe, section ou chapitre du document de référence.

Conforme: la soumission est conforme aux exigences du paragraphe en question.

Alternative: La soumission n'est pas en tous points conformes au paragraphe en question et/ou propose une alternative à ce qui est requis au dit paragraphe.

Noté: Des précisions relatives à la conformité de la soumission au paragraphe en question peuvent être apportées.

3. ÉNONCÉ DE CONFORMITÉ POINT PAR POINT

Voir tableau à la page suivante.

ÉNONCÉ DE CONFORMITÉ

DOCUMENT EN RÉFÉRENCE: _____

P A R A G R A P H E	C O N F O R M E	A L T E R N A T I V E	N O T É	COMMENTAIRES

Nom du soumissionnaire _____

COORDONNÉES DU SOUMISSIONNAIRE

LE SOUMISSIONNAIRE DOIT INDIQUER CI-DESSOUS LES COORDONNÉES DE LA PERSONNE AVEC LAQUELLE HYDRO-QUÉBEC POURRA COMMUNIQUER AFIN D'OBTENIR DES INFORMATIONS TECHNIQUES, COMMERCIALES ET ÉCONOMIQUES RELATIVES À LA PRÉSENTE SOUMISSION :

- Nom du représentant: _____

- Téléphone: _____ poste _____

- Cellulaire: _____

- Pagette: _____

- Fax: _____

- Courriel (e-mail): _____

- Adresse d'affaires: _____

LIEU DE FABRICATION

Le produit proposé dans la soumission sera fabriqué

à l'usine de la firme : _____

Cette usine est située dans la ville de _____,

pays: _____

Norme d'Assurance qualité de l'usine : _____

FRAIS DE TRANSPORT

Si les frais de transport ne sont pas inclus dans votre prix unitaire, le soumissionnaire doit indiquer ci-dessous la ventilation des frais de transport pour chacun des postes:

Poste 00010: _____

Poste 00020: _____

Poste 00030: _____

Poste 00040: _____

Poste 00050: _____

Poste 00060: _____

Poste 00070: _____

TOTAL : _____ (à inclure au " Montant total de la soumission " à la page frontispice de la formule de soumission)

CLAUSES PARTICULIÈRES

Table des matières

1. DURÉE DU CONTRAT-CADRE
2. REVUE ET SUIVI DE CONTRAT
3. STATUT D'HOMOLOGATION
4. PRÉVISION DES BESOINS
5. SYSTÈME DE GESTION DE LA QUALITÉ, NORME INTERNATIONALE ISO 9001:2008 (F1)
6. CERTIFICAT D'ENREGISTREMENT ISO (F15)
7. AVIS D'INTERVENTION (F18)
8. DOSSIER QUALITÉ (F21)
9. EXIGENCES D'HYDRO-QUÉBEC POUR UN PLAN QUALITÉ (F61)
10. DÉCISION D'UTILISATION (F11)
11. AUTORISATION DE LIVRAISON APRÈS D.U.
12. DÉLAI DE LIVRAISON
13. RETARD DE LIVRAISON
14. RESPECT DES QUANTITÉS
15. PERFORMANCE DE LIVRAISON
16. PÉNALITÉ POUR RETARD DE LIVRAISON
17. LIVRAISON SUR PALETTES
18. LIVRAISON PAR CAMION OU WAGON OUVERT
19. ADRESSES DE LIVRAISON
20. NON UTILISÉ
21. BORDEREAUX D'EXPÉDITION
22. PRODUIT SUJET À L'IMPORTATION
23. CONTENU QUÉBECOIS
24. FACTURATION DES TAXES
25. NOTICES TECHNIQUES

26. NON UTILISÉ

27. CALENDRIER DE FABRICATION, DE LIVRAISON ET ÉTAT D'AVANCEMENT DES TRAVAUX MENSUEL

28. NON UTILISÉ

29. DÉVERSEMENT, TRANSPORT ET MANUTENTION DE MATIÈRES DANGEREUSES

30. PROJET SPÉCIAL - PROCESSUS D'HOMOLOGATION - ÉVÈNEMENT MAJEUR

31. NON UTILISÉ

1. DURÉE DU CONTRAT-CADRE

La durée initiale du contrat-cadre est de trois ans à partir de la date du contrat-cadre.

Hydro-Québec se réserve le droit de prolonger le contrat-cadre pour une période additionnelle de deux (2) ans, à raison de deux (2) options de prolongation de douze (12) mois chacune.

Il est entendu que l'option de prolongation sera exécutée aux mêmes termes et conditions que ceux prévalant jusque là dans le contrat-cadre.

2. REVUE ET SUIVI DE CONTRAT

Hydro-Québec conviera le fournisseur à une revue de contrat avant le début de la fabrication de la première commande. Tous les intervenants impliqués à Hydro-Québec seront présents permettant ainsi de s'assurer d'une compréhension mutuelle des exigences stipulées au contrat-cadre.

Les intervenants Hydro-Québec sont: le responsable technique du produit, le responsable du contrôle de la qualité, le responsable de la gestion du matériel stocké et le gestionnaire du contrat-cadre.

D'autres rencontres pourront être convoquées à la demande des parties.

3. STATUT D'HOMOLOGATION

Dans le cas où les biens faisant l'objet du contrat-cadre sont des produits homologués, toute modification à la production des biens, tel l'approvisionnement des matériaux, la localisation de la fabrication ou de l'assemblage, etc., nécessitera au préalable l'approbation d'Hydro-Québec qui devra évaluer l'impact de la modification sur le statut d'homologation des biens.

Le responsable technique d'Hydro-Québec déterminera les essais de type requis pour reconduire le statut d'homologation. Les coûts inhérents à ces essais seront aux frais du fournisseur.

4. PRÉVISION DES BESOINS

Hydro-Québec fournira une fois par année une prévision des besoins pour l'année à titre indicatif seulement.

5. SYSTÈME DE MANAGEMENT DE LA QUALITÉ, NORME INTERNATIONALE ISO 9001:2008 (F1)

Le système de management de la qualité du concepteur, du fabricant et de l'installateur du produit doit être dûment enregistré ISO 9001 : 2008.

Lorsque des activités de conception ou de développement font partie du contrat, l'exclusion de l'article 7.3 " Conception et développement " de la norme ISO 9001 : 2008 n'est pas acceptable.

Sur demande expresse du représentant d'Hydro-Québec, le fournisseur doit lui transmettre le manuel qualité, les procédures et les formulaires du système de management de la qualité du concepteur, du fabricant et de l'installateur du produit.

Hydro-Québec ou son représentant peut vérifier, en tout temps, dans les locaux du fournisseur et des sous-traitants, que les exigences contractuelles sont respectées.

Toute proposition d'utilisation, de modification ou de réparation du produit qui n'est pas conforme aux exigences contractuelles doit être présentée au représentant d'Hydro-Québec et consignée sous forme de formulaire Question / Modification / Dérogation - Technique (QMT), de rapport de non-conformité (NC), ou autres documents prescrits au contrat.

Tous les formulaires QMT doivent être envoyés, **avant fabrication**, à l'administrateur de contrat et une copie doit être transmise au responsable qualité.

Tous les rapports de non-conformité (NC) doivent être transmis au responsable qualité.

6. CERTIFICAT D'ENREGISTREMENT (F15)

Le fournisseur doit détenir un certificat d'enregistrement ISO émis par un registraire accrédité à l'effet que le fabricant et le concepteur du produit satisfont aux normes de système qualité précitées.

Toute modification à leur système qualité et à leur certification doit être transmise au responsable qualité d'Hydro-Québec pendant la durée du contrat.

7. AVIS D'INTERVENTION (F18)

Toute demande d'intervention du fournisseur, en matière de contrôle de la qualité, doit être faite par écrit et transmise au représentant d'Hydro-Québec. Selon la localisation du fournisseur, les préavis sont au minimum :

- point de contrôle à l'intérieur du Québec : 3 jours (ouvrables);
- point de contrôle à l'extérieur du Québec : 9 jours (calendrier);
- point de contrôle à l'extérieur du Canada : 14 jours (calendrier).

La demande doit préciser le but, la date, le lieu de l'intervention, le numéro de commande, le numéro du poste de la commande, le matériel à contrôler et, si applicable, son numéro de série.

Hydro-Québec assume les frais de son représentant lors des interventions. Toutefois, si les résultats du contrôle ou des essais ne rencontrent pas les exigences du client ou de la commande, ou si l'intervention est retardée, les enregistrements qualité ne sont pas complets et conformes au plan qualité et aux exigences contractuelles (documents disponibles et revus par le fournisseur), les frais de reprise ou d'attente doivent être assumés par le fournisseur.

8. ENREGISTREMENTS QUALITÉ (F21)

Tous les enregistrements qualité ; document et preuve objective pouvant démontrer la conformité du bien aux exigences contractuelles, doivent être conservés pour une période minimale de trois (3) ans suivant la livraison ou une période de trois (3) ans après l'expiration de la garantie, selon la plus tardive des deux dates.

Les enregistrements doivent être disponibles pour consultation par Hydro-Québec ou son représentant en tout temps pendant cette période soit chez le fournisseur et les sous-traitants ou transmis sur demande.

9. EXIGENCES D'HYDRO-QUÉBEC POUR LA PLANIFICATION DE LA QUALITÉ DE LA FABRICATION (F61)

1 PLAN QUALITÉ

La présente clause donne les exigences minimales quant au contenu d'un plan qualité, de même qu'à la façon de le soumettre à Hydro-Québec et de le gérer. Un plan qualité est requis pour chaque bien spécifique ou famille de biens prévus à la commande.

Le plan qualité doit préciser les modalités d'application du système de gestion de la qualité du fournisseur pour la réalisation des travaux du présent contrat.

Le plan qualité doit être composé de deux volets :

1. un volet organisationnel qui décrit l'organisation et la planification du fournisseur pour la réalisation des travaux (sur demande du responsable qualité seulement) ;
2. un volet opérationnel qui décrit les étapes de réalisation et de vérification des travaux correspondant aux exigences techniques du contrat.

Sur demande d'Hydro-Québec, les volets conception, installation au chantier, mise en route ou prestations associées devront être fournis.

Le fournisseur doit soumettre à Hydro-Québec, sur demande, le manuel, les procédures, les instructions et formulaires auxquelles les plans qualité font référence, ainsi que ceux relatifs aux plans qualité des sous-traitants.

1.1 Présentation et acceptation du plan qualité

Le fournisseur doit soumettre son plan qualité à Hydro-Québec, pour révision, au plus tard **30** jours avant le début des travaux qui en font l'objet.

Lors de la revue du plan qualité pour acceptation, Hydro-Québec se réserve le droit d'ajouter des points d'arrêt et des points de surveillance (voir section 1.5 Définition).

1.2 Révision du plan qualité

Le fournisseur doit soumettre à Hydro-Québec, pour acceptation, toute révision du plan qualité et lui transmettre la version révisée avant l'entrée en vigueur des modifications apportées.

1.3 Volet organisationnel du plan qualité

Lorsque demandé par le responsable qualité, le volet organisationnel doit contenir :

- 1.3.1 l'organigramme détaillé de tout le personnel du fournisseur et de ses sous-traitants affecté à la réalisation du contrat, incluant ceux assignés à la gestion de la qualité ;
- 1.3.2 les documents attestant la qualification du personnel affecté à la qualité ;
- 1.3.3 la liste des étapes (composants) du volet opérationnel- incluant les noms, les coordonnées des fournisseurs et sous-traitants ;
- 1.3.4 la liste des laboratoires retenus par le fournisseur.

1.4 Volet opérationnel du plan qualité

Le volet opérationnel couvre l'ensemble des activités de réalisation, d'inspection et d'essais et doit aussi couvrir les activités de revue des exigences relatives au bien, à l'achat, à la fabrication et à la préservation du bien.

Le volet opérationnel doit représenter le cheminement logique d'exécution des travaux et identifier les sous-traitants. Par conséquent, le volet opérationnel du fournisseur doit couvrir les activités de ses sous-traitants qu'il a au préalable validé. Dans le cas où le fournisseur sous-contracte une partie du contrat, celui-ci doit s'assurer que son sous-traitant respecte les exigences du contrat.

Lors de la revue du volet opérationnel pour acceptation, Hydro-Québec se réserve le droit d'ajouter des points d'arrêt et des points de surveillance.

Le volet opérationnel doit contenir :

1.4.1 l'identification :

- le nom du fournisseur/fabricant ;
- le numéro de l'activité ou de l'étape à réaliser s'il y a lieu ;
- la date et le numéro de révision ;
- la description du bien ;
- l'identification de la commande, du contrat cadre, ou du projet ;
- le nom et la signature du responsable de l'approbation du fournisseur.

1.4.2 la table des matières présentant les éléments du volet opérationnel relatif(s) au contrat (si applicable) ;

1.4.3 l'objet du volet opérationnel ;

1.4.4 les éléments suivants présentés sous forme de tableau, diagramme de cheminement, etc :

1.4.4.1 la séquence des activités de fabrication incluant :

- le contrôle des biens acquis ;
- le contrôle des activités et essais.

1.4.4.2 les points d'arrêt et de surveillance (voir définition) nécessaires pour assurer un contrôle adéquat, tels que :

- l'approbation des procédures, des méthodes, fiches techniques et dessins ;
- vérification de la documentation qualité ;
- l'obtention de la décision d'utilisation (D.U.) ;
- etc.

1.4.4.3 la référence aux procédures de fabrication, d'essais et de montage en atelier ;

1.4.4.4 la référence aux méthodes et instructions de travail ;

1.4.4.5 la référence aux exigences contractuelles, codes et normes ;

1.4.4.6 la fréquence des contrôles et essais et l'identification de leur responsable;

1.4.4.7 la référence aux enregistrements relatifs à la qualité à conserver tels que :

- les formulaires ;
- les listes de vérifications ;
- les rapports ;
- les relevés ;

- les certificats de conformité des matériaux ;
- etc.

1.4.4.8 les caractéristiques à contrôler et les critères d'acceptation ;

1.4.4.9 l'identification en tant qu'activité distincte des procédés spéciaux comme le soudage, le placage, le traitement thermique, les essais non destructifs.

1.5 Définitions

Points de contrôle

Point d'arrêt d'Hydro-Québec

Point au-delà duquel une activité ne peut débuter sans la présence ou l'autorisation écrite du représentant d'Hydro-Québec.

Point de surveillance d'Hydro-Québec

Point au-delà duquel une activité ne peut débuter sans que le représentant d'Hydro-Québec ait été avisé.

Le fournisseur doit aviser par écrit Hydro-Québec, avant de débuter toute activité marquée d'un point de contrôle. Cet avis doit préciser la date, l'heure et l'endroit du début de l'activité marquée d'un point de contrôle.

Selon la localisation de l'étape de fabrication du point de contrôle, les préavis minimaux sont :

- point de contrôle à l'intérieur du Québec : **3** jours (ouvrables);
- point de contrôle à l'extérieur du Québec : **9** jours (calendrier);
- point de contrôle à l'extérieur du Canada : **14** jours (calendrier).

10. DÉCISION D'UTILISATION (F11)

Le fournisseur doit obtenir une décision d'utilisation du responsable qualité d'Hydro-Québec avant toute livraison du bien.

Pour obtenir une D.U., les travaux de fabrication d'un bien doivent être complétés et documentés. Le fournisseur doit s'assurer que :

- le bien respecte toutes les exigences ;
- les inspections et essais sont réalisés ;
- les enregistrements qualité sont complets et conformes au plan qualité et aux exigences contractuelles (documents disponibles et revus par le fournisseur) ;
- les formulaires Question / Modification / Dérogation - Technique (QMT), les rapports de non-conformité (NC) ou autres documents prescrits au contrat sont fermés ;
- l'emballage, le chargement et la protection sont adéquats.

Si vous ne connaissez pas le nom du responsable qualité, veuillez communiquer avec une des personnes suivantes :

Équipements de distribution
Chef Qualité - Gérard Beauchesne

Téléphone : 514 840-3000, poste 4307

Équipements de production

Chef Qualité - Yvan Lessard

Téléphone : 514 840-3000, poste 4534

Équipements de transport

Chef Qualité - Pierre Guyon

Téléphone : 514 840-3000, poste 4915

11. AUTORISATION DE LIVRAISON APRÈS D.U.

Suite à l'émission d'une D.U. (décision d'utilisation), le fournisseur pourra expédier directement le matériel lorsque le point de réception est un magasin ou un entrepôt d'Hydro-Québec. Pour tout autre point de livraison, le fournisseur devra recevoir une autorisation de l'administrateur de contrats identifié à la commande, sinon la réception pourra être refusée et le matériel pourra être retourné à l'expéditeur, à ses frais.

12. DÉLAI DE LIVRAISON

Le délai de livraison requis par Hydro-Québec sera inscrit sur chaque commande. Hydro-Québec se réserve le droit d'autoriser la livraison dans un délai plus court. Les livraisons sont acceptées sept (7) jours calendriers avant la date de livraison inscrite sur la commande.

Tout retard de livraison qui résulte d'une non-conformité ou faisant l'objet d'un Avis Qualité est assumé par le fournisseur.

13. RETARD DE LIVRAISON (E9)

Si le fournisseur prévoit un retard dans la livraison ou une livraison partielle, il doit immédiatement en avertir l'administrateur de contrat identifié à la commande ou, à défaut, le signataire de la commande.

14. RESPECT DES QUANTITÉS

Les quantités livrées doivent être identiques à celles indiquées à la commande. Aucune modification n'est acceptable sans l'approbation préalable de l'administrateur de contrat identifié à la commande ou, à défaut, du signataire de la commande.

15. PERFORMANCE DE LIVRAISON

La performance de livraison du fournisseur sera mesurée une fois par année et sera en fonction des quantités par code d'article livrées dans les délais prescrits. Toute non-performance sera sujette à pénalité pouvant aller jusqu'au retrait du code article. De plus, la performance du fournisseur pourra être utilisée comme critère d'attribution d'un éventuel contrat ultérieur. Dans les quinze jours de la réception du rapport de performance des livraisons, le fournisseur doit valider les résultats transmis et informer Hydro-Québec de tout écart.

Calcul du délai:

Début du calcul du délai: date d'émission de la commande. Cette date est enregistrée au système SAP d'Hydro-Québec et ne peut être modifiée. La commande est envoyée le même jour au fournisseur par télécopie. Ce dernier est responsable d'aviser le gestionnaire du contrat-cadre en cas de retard.

Fin du calcul du délai: Date de réception physique du matériel enregistrée dans le système SAP.

16. NON UTILISÉ**17. LIVRAISON SUR PALETTES (H17)**

Le matériel est livré sur palettes ouvertes sur 4 faces, de dimensions 42" x 42" (107 cm x 107 cm). Elles doivent être fabriquées en bois franc et le matériel doit être emballé selon les normes (l'utilisation du feillard métallique est interdite), sans toutefois excéder les dimensions extérieures de la palette.

La hauteur maximale de 48" (121 cm) de l'emballage doit être respectée en tout temps, et ceci incluant la hauteur de 6" (15 cm) de la palette.

Poids maximal par palette : 2 000 lb (907,2 kg).

Les expéditions non conformes à ces dimensions seront retournées aux frais du fournisseur.

Tout bien ne pouvant s'adapter à une palette 42" X 42" pourra être livré sur une palette aux dimensions différentes sur autorisation écrite du gestionnaire du contrat-cadre. Le dessin des palettes et le schéma de palettisation devront être soumis pour acceptation par le gestionnaire du contrat-cadre, deux (2) semaines après la signature du contrat-cadre mais avant la 1^{ère} livraison.

18. LIVRAISON PAR CAMION OU WAGON OUVERT (H6)

Le matériel ne doit être livré que par camion ou wagon de chemin de fer ouvert.

19. ADRESSES DE LIVRAISON

Les livraisons seront effectuées aux adresses suivantes:

Matériel à projets
1804, boul. Lionel-Boulet, RC
Varennnes (Québec)
J3X 1S1
Ouvert du lundi au vendredi

Les adresses exactes apparaîtront sur chaque commande sur contrat.

La réception de la marchandise pour les livraisons régulières se fait de 08h30 à 11h30 et de 13h30 à 16h00. Les installations d'entreposage sont fermées les jours fériés.

Le personnel affecté au transport devra en tout temps utiliser le quai de réception.

20. NON UTILISÉ

21. BORDEREAUX D'EXPÉDITION (E17)

Les bordereaux d'expédition seront distribués comme suit:

A) 1 exemplaire dans une enveloppe appropriée à l'expédition

B) 1 exemplaire par la poste à:

Hydro-Québec
a/s Administrateur de contrat

22. PRODUIT SUJET À L'IMPORTATION

Si la marchandise est sujette à l'importation, veuillez aviser votre fournisseur étranger de mentionner votre nom comme importateur à la case 5 de la facture des douanes canadiennes ainsi que le nom de votre courtier en douanes.

23. CONTENU QUÉBÉCOIS

Validation du contenu québécois contractuel

Advenant une attribution comprenant un contenu québécois contractuel, Hydro-Québec pourrait procéder à sa validation. Celle-ci sera établie par Hydro-Québec. Elle comportera notamment une vérification du processus de fabrication tant chez l'attributaire que chez ses sous-traitants, de la provenance des matériaux et services et des déboursés réels de l'attributaire. Au fur et à mesure que les éléments du contenu québécois seront réalisés, les pourcentages associés à ces éléments seront accordés à l'attributaire. A cette fin, Hydro-Québec pourrait exiger des rapports intermédiaires. A la fin de la phase de réalisation, un rapport final sur le contenu québécois atteint sera soumis par l'attributaire.

L'attributaire doit tenir une comptabilité conforme aux principes comptables généralement reconnus, de tous ces déboursés facturés. L'attributaire doit conserver toutes les pièces justificatives relatives au contenu québécois jusqu'au paiement final.

Moyennant un préavis de quarante-huit (48) heures, l'attributaire doit permettre à Hydro-Québec l'accès à tous les documents comptables relatifs au contenu québécois et d'en prendre copies et extraits.

Pénalité pour non-respect du contenu québécois contractuel

Au cas où l'attributaire ne respecterait pas le pourcentage du contenu québécois contractuel, une pénalité calculée

sur le prix contractuel, TPS et TVQ exclues, du produit dont le contenu québécois contractuel n'a pas été respecté, sera établie selon la formule suivante:

$$\text{PECQ} = \text{PC} \times 10\% \times (\text{CQC} - \text{CQV})$$

où

PECQ = Montant de la pénalité

PC = Prix contractuel, TPS et TVQ exclues

10 % = Taux préférentiel sur le contenu québécois

CQC = Contenu québécois contractuel exprimé en pourcentage (%) du prix contractuel, TPS et TVQ exclues

CQV = Contenu québécois réalisé par l'attributaire, validé par Hydro-Québec et exprimé en pourcentage (%) du prix contractuel, TPS et TVQ exclues.

24. FACTURATION DES TAXES

Sur chaque facture, la taxe sur les produits et services (T.P.S.) et la taxe de vente du Québec (T.V.Q.) aux taux en vigueur prescrits par la loi doivent être indiquées séparément.

Le numéro d'inscription aux fins de la T.P.S. et le numéro d'inscription aux fins de la T.V.Q. doivent également apparaître sur chaque facture.

Si l'attributaire ne se conforme pas à ces exigences, Hydro-Québec pourra refuser cette facturation et la retourner pour correction ou rectification.

25. NOTICES TECHNIQUES

Les notices techniques doivent être convenablement reliées du côté gauche et être conformes aux exigences suivantes:

a) elles devront être en français ou bilingues; français et anglais;

b) elles devront être préparées en parallèles verticales lorsque bilingues et de format 8 1/2" par 11". Si le fournisseur ne peut présenter ces documents ou une partie de ceux-ci en conformité des exigences mentionnées ci-dessus quant à la disposition, il devra en discuter avec le représentant d'Hydro-Québec.

À moins d'indication contraire dans ce document, le fournisseur doit transmettre huit (8) exemplaires de ces notices techniques.

26. NON UTILISÉ

27. CALENDRIER DE FABRICATION, DE LIVRAISON ET ÉTAT D'AVANCEMENT DES TRAVAUX MENSUEL

Suite à la réception de la commande, lorsque requis à la demande de l'administrateur de contrat d'Hydro-Québec, l'attributaire devra faire parvenir le calendrier de fabrication et de livraison dans un délai de 2 semaines suivant

l'attribution de la commande à :

Hydro-Québec
a/s Administrateur de contrat

De plus, le fournisseur doit soumettre mensuellement à Hydro-Québec, un tableau de l'état d'avancement réel des travaux pour les commandes d'Hydro-Québec en cours.

Le contenu de ce tableau, sans être limitatif, doit inclure les informations suivantes sans s'y limiter :

- date de mise à jour ;
- nom du fournisseur ;
- numéro de référence du fournisseur ;
- numéro de commande d'Hydro-Québec ;
- nom du projet ;
- numéro d'OTP (si disponible, élément d'imputation d'Hydro-Québec) ;
- description de l'équipement.

Avec l'aide du calendrier de fabrication, le fournisseur doit mettre à jour les dates des activités couvertes par ce document (contractuelles et planifiées, de début et de fin des activités) ainsi que le pourcentage (%) d'avancement à chacune d'elles.

Exemple des étapes sans s'y limiter :

- émission des dessins ;
- achat de matériel ;
- réception de matériel ;
- fabrication ;
- essais ;
- livraison.

L'état d'avancement des travaux doit refléter l'avancement global réel de la commande.

28. NON UTILISÉ

29. DÉVERSEMENT, TRANSPORT ET MANUTENTION DE MATIÈRES DANGEREUSES

Déversement

Lorsqu'un déversement de matières dangereuses survient, le transporteur avise sans délai le responsable Hydro-Québec. Si celui-ci ne peut être joint, il doit communiquer avec la ligne téléphonique d'urgence déversement au 514 840-4244. Le transporteur doit aussi aviser les autorités responsables lorsque la législation ou la réglementation le requiert.

Advenant un déversement sur une propriété d'Hydro-Québec, le transporteur doit sécuriser les lieux. Si une intervention est possible, il doit contrôler la fuite et confiner le produit. De plus, il doit récupérer les sols contaminés et les matières souillées et s'assurer qu'ils sont disposés selon la législation et la réglementation en vigueur. Les travaux de nettoyage devront être exécutés à la satisfaction d'Hydro-Québec et aux frais du transporteur.

Le transporteur s'assure que son personnel affecté au transport des matières dangereuses connaît les modalités d'intervention en cas de déversements. Lorsqu'il y a un risque de déversement, le transporteur doit avoir en sa possession une trousse d'intervention avec tout le matériel nécessaire pour intervenir. Le transporteur devra pouvoir fournir un rapport de déversement accidentel sur demande.

Transport et manutention

Le transport et la manutention doivent s'effectuer conformément à la législation et la réglementation sur le transport des marchandises dangereuses tant fédérale que provinciale. Le personnel effectuant la manutention et la livraison

d'une matière dangereuse doit avoir en main son certificat de formation valide. De plus, il doit détenir et avoir lu la fiche signalétique du produit, en français et datée de moins de trois ans.

Le transporteur doit rester sur place lors du transfert d'un produit contrôlé en vrac dans les équipements d'Hydro-Québec et prendre toutes les mesures nécessaires afin d'éviter les débordements, fuites ou déversements.

Les véhicules, la machinerie et tous les équipements utilisés par le transporteur doivent être exempts de toute fuite susceptible de contaminer l'environnement.

30. PROJET SPÉCIAL - PROCESSUS D'HOMOLOGATION - ÉVÈNEMENT MAJEUR

Hydro-Québec pourrait, dans le cadre d'un projet spécial, d'un processus d'homologation ou d'un événement majeur, procéder à l'acquisition de matériel sur ce contrat-cadre via un nouvel appel de soumissions.

31. NON UTILISÉ